Interpretación y aplicación de la Convención
INCLUSION DE ESPECIES EN EL APENDICE III

El proyecto de resolución adjunto (Anexo) ha sido preparado por el Comité de Fauna y lo presentan el Comité de Fauna y los Países Bajos.

Nota de la Secretaría

Tal como está redactada, la recomendación d) del proyecto de resolución no puede ser aplicada por la Secretaría. Si una Parte presenta a la Secretaría una lista de especies para que

sean incluidas en el Apéndice III y le transmite ejemplares de todas las leyes y reglamentaciones nacionales aplicables a la protección de esas especies, cumpliendo de esa manera con lo dispuesto en el Artículo XVI de la Convención, la Secretaría tiene el deber de informar a las Partes sobre la inclusión de dicha lista en el Apéndice III, aunque esa Parte no haya presentado el informe con la información mencionada en los incisos iii), iv) y v) de la recomendación a).

Doc. 9.59 (Rev.) Anexo

PROYECTO DE RESOLUCION DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES

Inclusión de especies en el Apéndice III

ADMITIENDO que en virtud del párrafo 3 del Artículo II y del Artículo XVI cada Parte tiene derecho a determinar qué especies incluir en el Apéndice III;

RECONOCIENDO que en la Resolución Conf. 5.22, aprobada por la Conferencia de las Partes en su quinta reunión (Buenos Aires, 1985), se recomiendan criterios para la inclusión de especies en el Apéndice III;

RECONOCIENDO que en la Resolución 7.15, aprobada por la Conferencia de las Partes en su séptima reunión (Lausanne, 1989), se alienta a las Partes a que anuncien la inclusión de especies en el Apéndice III o la exclusión de especies de ese Apéndice en las reuniones de la Conferencia de las Partes;

RECONOCIENDO que en la Resolución Conf. 8.23, aprobada por la Conferencia de las Partes en su octava reunión (Kyoto, 1994), se recomienda que antes de proponer la inclusión de una especie en el Apéndice III, las Partes soliciten asesoramiento al Comité de Fauna o al Comité de Flora sobre la situación biológica y comercial de esa especie;

RECORDANDO que el párrafo 3 del Artículo II prevé la inclusión de especies en el Apéndice III únicamente si la Parte necesita la cooperación de otras Partes para controlar el comercio;

CONSIDERANDO que es posible que en el Apéndice III figuren varias especies que no son nunca o casi nunca objeto de comercio internacional y que por ende la Convención no se aplica a ellas;

PREOCUPADA además, por el hecho de que las Partes puedan estar menos dispuestas a aplicar la Convención respecto del Apéndice III y a asumir la carga administrativa consiguiente si no están plenamente convencidas de la eficacia de dicho Apéndice; puede considerarse que la escasa aplicación que se ha observado por varias Partes es consecuencia de esto;

RECONOCIENDO las recomendaciones formuladas anteriormente por la Conferencia de las Partes a propósito de la inclusión de especies en el Apéndice III en las resoluciones Conf. 1.5 aprobada por la Conferencia de las Partes en su primera reunión (Berna, 1976), Conf. 5.22, Conf. 7.15 y Conf. 8.23;

CONSCIENTE del deseo de la Conferencia de las Partes, expresado en su octava reunión (Kyoto, 1992), de reducir el número de resoluciones de la Conferencia;

RECONOCIENDO que el párrafo 5 de la Resolución Conf. 1.5 es imperfecto, pues en él no se aborda la necesidad de que la legislación nacional se aplique debidamente;

CONSIDERANDO que para que la Convención se aplique eficazmente en lo tocante al Apéndice III conviene establecer directrices claras respecto de la inclusión de especies en ese Apéndice que reflejen los propósitos de la Convención enunciados en el Preámbulo;

LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN LA
CONVENCION

RECOMIENDA que, al considerar la posibilidad de incluir una especie en el Apéndice III, se apliquen las directrices siguientes:

- a) una Parte sólo deberá incluir una especie en el Apéndice III si:
 - i) se trata de una especie nativa del país que la incluye o si se da en ese país como población silvestre consolidada introducida desde el exterior;
 - ii) el país de que se trate cuenta con reglamentaciones adecuadas para prohibir o limitar la explotación y controlar el comercio para conservar la especie. Esas reglamentaciones deberán prever la posibilidad de sancionar la captura, el comercio o la posesión ilícitos y de confiscar los especímenes capturados, comercializados o tenidos de forma ilícita;
 - iii) ha examinado las medidas internas adoptadas para aplicar las reglamentaciones a fin de velar por que se hayan tomado todas las medidas esenciales;
 - iv) a pesar de contar con reglamentaciones y medidas adecuadas hay indicios de que la especie es objeto de comercio significativo;
 - v) ha informado a las Autoridades Administrativas de los Estados del área de distribución de la especie, a los principales Estados de importación conocidos y a la Secretaría de que está considerando la posibilidad de incluir la especie en el Apéndice III, así como de los motivos para hacerlo y ha recabado su opinión sobre los posibles efectos de esa inclusión;
 - vi) después del proceso de consulta ha concluido de forma inequívoca que la cooperación de las Partes es necesaria para controlar el comercio; y
 - vii) ha pedido asesoramiento al Comité de Fauna o al Comité de Flora sobre la situación comercial y biológica de la especie;
- b) cada Parte que se proponga incluir una especie en el Apéndice III o retirar una especie de él, deberá informar a de ello a la Secretaría mucho antes (por lo menos tres meses) de una reunión de la Conferencia de las Partes,

de forma que la Secretaría pueda informar a las Partes sobre la enmienda con la antelación necesaria para que entre en vigor el mismo día que las enmiendas a los Apéndices I y II aprobadas en la reunión;

- c) la Secretaría deberá publicar juntos, poco tiempo después de cada reunión de la Conferencia de las Partes, los Apéndices I, II y III enmendados;
- d) La Secretaría no deberá comunicar a las Partes la inclusión de una especie en el Apéndice III antes de recibir ejemplares de todas las leyes y reglamentaciones nacionales sobre la protección de la especie en el país que haya solicitado su inclusión;
- e) no hará falta aplicar estas directrices y los plazos cuando sea evidente que la especie cumple los requisitos de inclusión en el Apéndice I o en el Apéndice II o cuando sea necesario incluirla de inmediato en el Apéndice III como medida de urgencia para controlar el comercio de esa especie hasta que la Conferencia de las Partes pueda considerar la posibilidad de incluirla en uno de los otros apéndices; y
- f) las Partes que hayan incluido especies en el Apéndice III deberán someterlas a un examen detenido a la luz de

estas directrices y determinar si es necesario mantenerlas en ese Apéndice;

ENCARGA al Comité de Fauna y al Comité de Flora que, con sujeción a la financiación disponible, caso de que haga falta, ayuden a las Partes que necesiten asistencia para llevar a cabo ese examen;

RECOMIENDA que las Partes consideren detenidamente la posibilidad de retirar especies del Apéndice III si a su juicio o del Comité de Fauna o del Comité de Flora se justifica hacerlo; y

REVOCA total o parcialmente, según se indica a continuación, las siguientes resoluciones:

- a) Resolución Conf. 1.5 (Berna, 1976) – Recomendaciones relativas a la interpretación y aplicación de ciertas disposiciones de la Convención – párrafos 3, 4 y 5;
- b) Resolución Conf. 5.22 (Buenos Aires, 1985) – Criterios de inclusión de especies en el Apéndice III;
- c) Resolución Conf. 7.15 (Lausanne, 1989) – Enmiendas al Apéndice III; y
- d) Resolución Conf. 8.23 (Kyoto, 1992) – Revisión del Apéndice III.